

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2015

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

SERIES GENERALES

Séries ES/S

Durée de l'épreuve : 2 heures

- Coefficient de l'épreuve: 2

Série L

Durée de l'épreuve : 3 heures

- Coefficient de l'épreuve de Langue vivante obligatoire (LVO) : 4

- Coefficient de l'épreuve de LVO + Langue vivante approfondie (LVA) : 8

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

Série ES/S, questionnaire pages 4/7 et 5/7

Série L, questionnaire pages 6/7 et 7/7

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 7 pages numérotées de 1 à 7.**

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Document 1

A Virgilio no le gustaba leer

A Virgilio no le gustaba leer. Más aún: Virgilio odiaba leer. Cierto que la palabra “odiar” es fuerte, espantosa, pero... era la realidad. Cogió manía a los libros. Eran gordos, estaban llenos de letras, de palabras que no entendía, y contaban historias que no le interesaban lo más mínimo. Leer era como estudiar. Y estudiar

5 había que hacerlo para aprender, no ser un ignorante, sacarse un diploma para encontrar un trabajo. Pero leer no era ninguna necesidad. Su padre no leía libros. Su madre no leía libros. Y estaban tal cual, ¿no? Trabajaban como locos para sacar la casa adelante como cualquier familia. Cierto que su padre le decía aquello de:

- Estudia Virgilio, estudia, o serás un burro¹ como yo, que no tuve tus oportunidades.

10 Leer. Semejante tortura mental no podía ser buena. Y no era el único que pensaba así, por lo cual deducía que tampoco iba desencaminado del todo. Salvo algunos listillos², en su clase, al menos un tercio opinaba lo mismo. Así que cuando la profesora, la señorita Esperanza, les dijo aquello, se armó la revolución.

- Este trimestre vamos a leer este libro, y después vendrá el autor a hablar con

15 nosotros.

Media docena de chicos y chicas de la clase se emocionaron mucho. Iban a ver un escritor de carne y hueso. Virgilio creía que todos los escritores estaban muertos, o si no, que eran muy viejos, viejísimos. O sea, que se sorprendió por la noticia. Le provocó cierta curiosidad que disimuló. Luego, al salir, hubo comentarios

20 para todos los gustos.

- Será un muermo³, seguro.

- Sí, un señor mayor, calvo, barrigón, con un bastón, cara de pocos amigos...

- ¡Qué aburrimiento!

25 El libro que tenían que leer era de los “gordos”. Y sin dibujos. Tenían tres meses para leerlo. A los pocos días, la media docena de entusiastas que esperaba la visita como agua de mayo⁴, ya comentaban y discutían entre sí aspectos de la novela, lo mucho que les había gustado, lo bien que escribía el escritor, lo fascinante de la historia. Un mes después, el libro seguía sobre su mesa de trabajo, en casa. Dos meses después, Virgilio seguía sin tocar el libro. Y cada vez más compañeros,

30 cuando concluían su lectura, se manifestaban entusiasmados y emocionados con ella. Le picaba la curiosidad pero nada más. Así sin darse cuenta, comenzó a transcurrir el tercer mes. El escritor daría su charla una semana después. Aquella misma noche, acorralado, furioso, lleno de amargura, Virgilio cogió la novela y empezó a leerla. Una página. Dos. Ni siquiera se dio cuenta. A la tercera, ya estaba

35 enganchado.

Jordi Sierra i Fabra, *El fabuloso mundo de las letras*, 2008.

¹ un burro: *un âne*

² algunos listillos: *quelques « intellos »*

³ un muermo = un momento de aburrimiento

⁴ como agua de mayo = con muchas ganas

Document 2

La visita del escritor

El escritor no era viejo, ni estaba calvo, ni tenía barriga, ni ponía cara de que le doliera algo ni llevaba bastón. Más bien era todo lo contrario: cincuenta años, una abundante melena, muy delgado, sonreía y bromeaba a cada momento y vestía de manera informal. En lugar de sentarse en la silla, se sentó encima de la mesa.
5 Destilaba una energía total. Cuando empezó a hablar, su voz sonó como un flagelo¹. A los cinco minutos, a Virgilio y a sus compañeros ya les dolían las mandíbulas de tanto reírse. A los diez, sin embargo, estaban callados como tumbas, para no perderse un ápice² de aquel torrente verbal. Casi ni se dieron cuenta de lo rápido que empezaron a transcurrir los minutos de aquella hora. [...]
10 - ¿Qué queréis que os diga? A mí me salvó la vida leer, porque yo nací pobre, tartamudo³, y según todo el mundo era un inútil. No recuerdo nada de lo que he estudiado, pero sí recuerdo todo lo que he leído. Y si lees cada día, es como hacer tres carreras. Además, leer es mágico. Un libro es como un disco, una película, un videojuego. Es puro entretenimiento.

Jordi Sierra i Fabra, *El fabuloso mundo de las letras*, 2008.

¹ un flagelo: *un fouet*

² un ápice: *(ici) une miette*

³ tartamudo: *qui bégaie*

Document 3

Sarah Lark en la feria del libro de Zaragoza

Sarah Lark fue la encargada de abrir ayer los encuentros con los lectores de la edición número 30 de la Feria del Libro de Zaragoza. La alemana, afincada en Almería, firmó¹ ejemplares de todos sus libros y atendió a todos los que se acercaron hasta la caseta de la feria. [...]
5 Los asistentes intercambiaron sus opiniones con la autora y alabaron² su forma de escribir. « No puedo viajar mucho y gracias a sus libros he podido llegar hasta Nueva Zelanda sin moverme de casa », aseguró Rosa Figuer, una de sus lectoras, que también destacó que no era mucho de leer, pero que Lark le había conquistado. En esta misma línea, Raquel Segura, la primera en llevarse su libro
10 firmado, resaltó la manera que tiene la autora de enlazar las historias y crear personajes entrañables. « Sus novelas son de las que no puedes soltar hasta que no te las acabas », subrayó.

Ángel M. Gregoris, *El Heraldo de Aragón*, 31/05/2014.

¹ firmar: *signer*

² alabar = elogiar

QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DES SERIES ES/S

I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Document 1

1. ¿Cuál es la actitud del padre de Virgilio?
- a) El padre anima a su hijo a estudiar.
 - b) La cultura es un asunto que lo deja indiferente.
 - c) El padre piensa que estudiar es algo inútil.

Elige la respuesta correcta y justifica tu respuesta con un elemento sacado del texto.

2. Apunta una frase del texto que nos muestra que unos alumnos estaban a favor de la lectura.
3. Demuestra que Virgilio tenía prejuicios sobre los escritores citando dos elementos del texto.
4. En la lista siguiente, escoge la afirmación correcta y justifica tu respuesta con un elemento del texto:
- a) Virgilio no pudo leer el libro.
 - b) Virgilio tiró el libro.
 - c) El libro acabó por seducir a Virgilio.
 - d) El libro dejó a Virgilio indiferente.

Document 2

5. Di si la afirmación siguiente es verdadera o falsa y justifica tu respuesta apuntando un elemento del texto:

“Para el escritor, leer es más importante que estudiar.”

Document 3

6. Elige la respuesta correcta y justifica tu respuesta con un elemento del texto:

La escritora Sarah Lark...

- a) ...está muy atenta a sus lectores.
- b) ...se conforma con vender sus libros.
- c) ...se aprovecha del evento para visitar el país.

Répondre en français à la question suivante:

Documents 2 et 3

7. Quelle vision de l'écrivain nous livrent les documents 2 et 3 ? (5 lignes)

II – EXPRESSION ÉCRITE (Una línea = diez palabras)

Le candidat traitera au choix l'une des deux questions suivantes :

- 1) ¿Qué aspectos de la noción “Espacios e intercambios” este dossier permite ilustrar? (15 líneas)

OU

- 2) Cuenta una experiencia en la que, gracias a la lectura o a otro entretenimiento, has podido evadirte de tu vida diaria. (15 líneas)

QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DE LA SERIE L

Tous les candidats traitent les questions de 1 à 7.

I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Document 1

1. ¿Cuál es la actitud del padre de Virgilio?
- a) El padre anima a su hijo a estudiar.
 - b) La cultura es un asunto que lo deja indiferente.
 - c) El padre piensa que estudiar es algo inútil.

Elige la respuesta correcta y justifica tu respuesta con un elemento sacado del texto.

2. Apunta una frase del texto que nos muestra que unos alumnos estaban a favor de la lectura.
3. Demuestra que Virgilio tenía prejuicios sobre los escritores citando dos elementos del texto.
4. En la lista siguiente, escoge la afirmación correcta y justifica tu respuesta con un elemento del texto:
- a) Virgilio no pudo leer el libro.
 - b) Virgilio tiró el libro.
 - c) El libro acabó por seducir a Virgilio.
 - d) El libro dejó a Virgilio indiferente.

Document 2

5. Di si la afirmación siguiente es verdadera o falsa y justifica tu respuesta apuntando un elemento del texto:

“Para el escritor, leer es más importante que estudiar.”

Document 3

6. Elige la respuesta correcta y justifica tu respuesta con un elemento del texto:

La escritora Sarah Lark...

- a)...está muy atenta a sus lectores.
- b)...se conforma con vender sus libros.
- c)...se aprovecha del evento para visitar el país.

Répondre en français:

Documents 2 et 3

7. Quelle vision de l'écrivain nous livrent les documents 2 et 3 ? (5 lignes)

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront également **la question 8.**

Document 3

8. A partir de dos elementos sacados del artículo, muestra que una feria del libro tiene por objetivo acercar a escritores y lectores.

II – EXPRESSION ÉCRITE (Una línea = 10 palabras)

Tous les candidats traitent **les questions suivantes.**

- 1) ¿Qué aspectos de la noción “Espacios e intercambios” permite ilustrar este dossier? (15 líneas)
- 2) Cuenta una experiencia en la que, gracias a la lectura o a otro entretenimiento, has podido evadirte de tu vida diaria. (15 líneas)

Les candidats **qui composent au titre de la LVA (langue vivante approfondie)** traitent également **la question 3.**

Document 1

- 3) Explica y comenta “Estudia Virgilio, estudia o serás un burro como yo, que no tuve tus oportunidades.” (línea 9)